

Established February, 1845.

PRICE, \$2 PER MONTH

## Shipping

**Shipping.**

---


**Steamers.**

---

**DOUGLAS STEAMSHIP COMPANY,  
LIMITED.**

---

**FOR SWATOW, AMOY & POOCHOW**

 The Co.'s Steamship  
Capt. GODDARD, will be  
despatched for the above  
Ports **TO-MORROW**, the 11th Instant, at  
Noon.

For Freight or Passage, apply to  
**DOUGLAS LA PRAT & Co.,**  
General Managers.


Hongkong, November 10, 1882. 187

---

**STEAM TO YOKOHAMA VIA NAGASAKI AND KOBE**

(Passing through the INLAND SEA.)

The S. P. & O. S. N. Co.'s  
Steamship  
Revenue,  
Capt. G. W. F. BROWN,  
R.N.R., will leave for the above places **TO-MORROW**, the 11th Instant, at Noon.



For Freight or Passage, apply to

P. & O. S. N. Co.'s Office,  
Hongkong, November 10, 1900.

FOR SINGAPORE, HAVRE AND  
HAMBURG.  
(Taking Cargo at through rates to  
ANTWERP, AMSTERDAM, ROTTER-  
DAM, LONDON, LIVERPOOL  
and BREMEN.)

The Steamship  
*Kriemhild*,  
Captain F. EHLERS, will  
be despatched for the  
above Ports TO-MORROW, the 11th Inst.

tion for First and Second Class Passengers and carries a Doctor and a Stewardess.

For Freight or Passage, apply to  
**SIEMSSSEN & Co.,**  
*Agents.*  
 Hongkong, November 10, 1892. 132

**OCEAN STEAMSHIP COMPANY.**  
 FOR LONDON VIA SUEZ CANAL.  
 The Co's Steamship  
*Polypemus,*  
 Captain *Lam,* will  
 be dispatched on *Friday* of  
 FRIDAY, the 11th Instant, at 5 p.m.  
 For Freight or Passage, apply to  
**BUTTERFIELD & SWIRE,**  
*Agents.*  
 Hongkong, November 8, 1892. 133

**MOGUL LINE OF STEAMERS.**  
 FOR NEW YORK VIA SUEZ CANAL.  
 The Steamship  
*Chag.*

despatched as above or about the 11th Instant.

or about the 11th Instant.

For Freight or Passage, apply to  
**DODWELL, CARELL & Co.,**  
Agents,  
Hongkong, November 5, 1892.

**FOR SINGAPORE, BATAVIA, SAMARANG AND SOURABAYA.**

The Steamship  
*Foras,*  
Captain H. BAKER,  
will be despatched as above  
on or about **TUESDAY, the 15th Instant.**

For Freight or Passage, apply to  
**JARDINE, MATHESON & Co.,**  
Agents,  
Hongkong, November 5, 1892.

**NAVIGAZIONE GENERALE  
ITALIANA**  
(FIORIO & RUBATTONI) UNITED COMPANIES

**STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG & BOMBAY.**

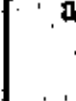
Having connection with Company's Mail  
Steamers to ADEN, SUZ, PORT SAID,  
MESSINA, NAPLES, GENOA, BRINDISI  
and TRIESTE, and Mediterranean  
AFRICA, ORIENTAL and SOUTH AFRICA.

ITALIANA  
(FLORIO & RUBATTINO UNITED COMPANIES)

(P)RIMO & RUBENSTEIN UNITED COMPANIES

STEAM FOR  
SINGAPORE, PENANG & BOMBAY.

Having connection with Company's Mail  
Steamers to ADEN, SUZ, PORT SAID, SUEZ,  
MESSINA, NAPLES, LEOHORN, BREMEN  
and GENOA; all MIDWINTER ARRIVAL  
ABOARD, LEAVING FOR SOUTH AFRICA  
ON PORT, up to CALLED. Taking Cargo  
at through rates to PERSIAN GULF  
and BACDAD.


 The Co.'s Steamship  
"Dornick".  
F. A. BALDWIN, Master, will  
be despatched by  
on TUESDAY, the 15th instant, at Noon  
At BOMBAY the Steamers are discharging  
in VICTORIA DOCK.

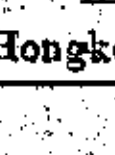
For further Particulars regarding Freight  
and Passage, apply to  
CARLWITTE & Co.,  
Agents.

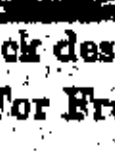
Hongkong, November 9, 1899. 109

### Sailing Vessels.

**Sailing Vessels.**

**FOR NEW YORK.**  
The 3/3 *L.L.L. German Ship.*  
 H. BREUKER, Master, will leave  
here for the above Port, at  
will have quick despatch.  
For Freight, apply to  
**ARNHOLD, KARENEG & Co.**  
Hongkong, September 30, 1892. 170

**FOR NEW YORK.**  
The 3/3 *L.L.L. British Ship.*  
 J. Y. ROBINS,  
GROSSER, Master, will leave  
the above Port, and will have  
quick despatch.  
For Freight, apply to  
**SHEWAN & Co.**  
Hongkong, October 3, 1892. 172

**FOR NEW YORK.**  
The 3/3 *L.L.L. Amer. Bark.*  
 Enoch SOWLE,  
BALLARD, Master, will leave here  
for the above Port, and will  
have quick despatch.  
For Freight, apply to  
**SHEWAN & Co.**



## Entertainments.

HONGKONG AMATEUR  
DRAMATIC CLUB.THE above CLUB will give TWO  
PERFORMANCES  
of

## IN HONOUR BOUND

ON BAIL,  
orSATURDAY, 12th November,  
TUESDAY, 15th November,at the  
THEATRE ROYAL,  
CITY HALL.Doors open at 8.30 p.m.  
Performances at 9 p.m. precisely.Tickets can be obtained at Messrs. LANE,  
CLAYTON & Co.'s on and after Tuesday,  
the 8th November, at 11 a.m.Dress Circle and Stalls.....\$2.00  
Back Seats.....\$1.00.

Hongkong, November 4, 1892. 1892

## Mails.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY CO.'S  
ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE,  
CHINA AND JAPAN.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG, 1892.

(SUBJECT TO ALTERATION.)

Empress of India (Wednesday) Nov. 30/92  
Empress of Japan (Wednesday) Dec. 28/92  
Empress of China (Wednesday) Jan. 26/93THE R. M. S. EMPRESS OF INDIA,  
Lieut. O. P. MARSHALL, R.N.R., Com-  
mander, sailing at Noon, on WEDNESDAY,  
the 30th November, with Her Majesty's  
Mails, will proceed to YANAGI, via  
SHANGHAI, KOBE, INLAND SEA and  
YOKOHAMA.RATES OF PASSAGE.  
(In Mexican Dollars)  
From Hongkong, First Class.

TO

Vancouver, Victoria, Es-  
quimaux, New West-  
minster, B.C. .... 225 338 394  
Portland, Ore., San Fran-  
cisco, Cal. .... 255 383 437  
Seattle, Wash., Tacoma,  
N.Y. .... 275 413 452  
Chicago, Ill., Kansas City,  
St. Louis, Mo. .... 295 443 517  
Milwaukee, Wis. .... 305 453 534  
Detroit, Mich., Cincinnati,  
Cleveland, Columbus, O.  
Hamilton, London, Toron-  
to, Ont. .... 305 453 534  
Buffalo, Niagara Falls,  
N.Y. .... 310 459 543  
Kingston, Ottawa, Ont.,  
Montreal, Quebec, New  
York, Albany, Troy,  
Rochester, N.Y. .... 310 459 543  
Baltimore, Md., Philadel-  
phia, Pittsburg, Pa.,  
Washington, D.C., Boston,  
Mass. .... 310 459 543  
Halifax, N.S., St. John,  
N.B. .... 325 474 560  
Liverpool, and London via  
Liverpool .... 325 474 560  
Paris via Liverpool and  
London .... 345 494 580  
Havre, via Liverpool and  
London .... 345 494 580  
Bremen .... 345 494 580  
Hamburg .... 345 494 5802nd class steamer and 1st class on rail,  
and 2nd class steamer and 1st class on rail,  
also Steamer and 1st class on rail, quoted  
on application.The Steamers call at Victoria to land and  
embark Passengers.Return Tickets.—Time limit for prepaid  
return ticket is reckoned from date of issue  
to date of re-embarking at Vancouver.Through Passage Tickets granted to Eng-  
land, France, and Germany by all trans-  
Atlantic lines of steamers.Special rates (first class only) are granted  
to Missionaries, members of the Naval,  
Military, Diplomatic, and Civil Services,  
to European officials in service of China  
and Japan, and to Government officials and  
their families.Passengers by this Line have the option  
of proceeding to England by the Southern  
Pacific and connecting Lines, Central Pacific  
and Northern Pacific or Canadian Pacific  
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid  
return tickets to San Francisco will be  
issued at following rates:—  
4 months.....\$337.50  
12 months.....\$393.75Time is reckoned from date of issue to  
date of re-embarking at San Francisco.Passengers, who have paid full fare, re-  
embarking at San Francisco for China or  
Japan (or vice versa) within one year will be  
allowed a discount of 10%. This allowance  
does not apply to through fares from China  
and Japan to Europe.All Parcel Packages should be marked to  
address in full, and same will be received  
by the Company's Office until 5 p.m. the  
day previous to sailing.Consular Invoices to accompany Cargo  
destined to points beyond San Francisco,  
in the United States, should be sent to the  
Company's Office, addressed to the Com-  
pany of Customs, San Francisco.For further information as to Freight  
or Passage, apply to the Agency of the  
Company, No. 72, Queen's Road Central.J. S. VAN BUREN,  
Agent.

Hongkong, November 10, 1892. 1789

## NORDDEUTSCHER LLOYD.

## NOTICE.

STEAM FOR  
SINGAPORE, COLOMBO, ADEEN,  
SUER, PORT SAID,  
BRINDISI, GENOA,  
ANTWERP, BREMEN & HAMBURG,  
PORTS IN THE LEVANT, BLACK  
SEA & BALTIC PORTS;  
also,  
LONDON, NEW YORK, BOSTON,  
BALTIMORE, NEW ORLEANS,  
GALVESTON & SOUTH AMERICAN  
PORTS.The Company's Steamers will call  
at SOUTHAMPTON TO LAND PASSENGERS  
and LOADING.N.B.—Cargo can be taken on through Bill  
of Lading for the principal places in  
RUSSIA.ON MONDAY, the 14th day of November,  
1892, at 3 p.m., the Company's S.S.  
SACHSEN, Captain H. SUMMER, with  
MAILS, PASSENGERS, SPORE, and  
CARGO, will leave this port as above  
calling at Genoa.Shipping Orders will be granted till  
5 p.m. on the 12th November. Cargo will  
be received on board until Noon, Space  
and Parcels until 10 a.m. on the 14th  
November. (Parcels are not to be sent  
on board; they must be left at the Agency's  
Office). Consular Invoices are required.  
The Steamer has splendid Accommodation  
and carries a Doctor and Stewardess.For further Particulars, apply to  
MELOERS & Co.,  
Agents.

Hongkong, October 31, 1892. 1909

NORTHERN PACIFIC STEAMSHIP  
AND RAILROAD COMPANY.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG, 1892.

(SUBJECT TO ALTERATION.)

Tacoma.....Thursday December 1.  
A STEAMER.....Thursday December 29.  
Victoria.....Thursday January 26.  
Tacoma.....Thursday February 23.  
A STEAMER.....Thursday March 23.AND THEREAFTER THE PERMANENT SERVICE  
OF THE COMPANY'S REGULAR STEAMERS.THE Steamship TACOMA, Captain J.  
Hill, sailing at Noon, on THURSDAY,  
the 1st December, will proceed to  
VICTORIA, B.C., and TACOMA, via  
SEATTLE, INLAND SEA, KOBE and  
YOKOHAMA.Through Bills of Lading issued to Japan,  
Pacific Coast Points, and to Canadian  
and United States Ports.Consular Invoices of Goods for United  
States Ports should be in quadruplicate;  
and one copy must be sent forward by the  
steamer to the care of D. E. Brown, As-  
sistant General Freight and Passenger Agent,  
Canadian Pacific Railway Company, Van-  
couver, B.C.Passengers must be sent to the Company's  
office with address marked in full by 5 p.m.  
on the day previous to sailing.For further information as to Passage  
and Freight, apply to  
H. E. HOLLOWAY,  
General Agent,  
Offices: Pedder's Street.

Hongkong, November 2, 1892. 1930

## Mails.

Occidental & Oriental Steam-  
Ship Company.TAKING CARGO AND PASSENGERS  
TO JAPAN, THE UNITED  
STATES, MEXICO, CENTRAL AND  
SOUTH AMERICA, AND EUROPE,  
VIA  
THE OVERLAND RAILWAYS,  
AND  
ATLANTIC & OTHER CONNECTING  
STEAMERS.PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.  
Belgia, Friday, Nov. 11.  
Oceania, Tuesday, Nov. 29.  
Gaelic, Tuesday, Dec. 20.THE Steamship BELGIA will be  
despatched for San Francisco, via  
Yokohama, TO-MORROW, the 11th  
November, at Daylight, connection being  
made at Yokohama with Steamers from  
Shanghai and Japan Ports.RATES OF PASSAGE.  
From Hongkong, First Class.To San Francisco, Vancouver,  
Victoria, Esquimaux, New  
Westminster, Port Town-  
send, Seattle, Tacoma, Port-  
land, O. .... \$225.00  
To Liverpool and London ..... \$325.00  
To Paris and Hamburg ..... \$335.00  
Through Passage Tickets granted to Eng-  
land, France, and Germany by all trans-  
Atlantic lines of Steamers.RATES OF PASSAGE TO OVERLAND  
CITIES, FIRST CLASS.

DESTINATION.

Kansas City, Mo., Omaha,  
Nebr. .... 285.00  
St. Louis, Mo. .... 292.50  
St. Paul, Minn., Minn-  
apolis, Minn. .... 292.90  
Chicago, Ill. .... 297.50  
Milwaukee, Wis. .... 299.50  
Cincinnati, Ohio ..... 302.30  
Columbus, Ohio ..... 304.25  
Cleveland, Ohio ..... 306.50  
Toronto, Canada ..... 309.50  
Pittsburg, Penn. .... 310.25  
Niagara Falls, N.Y. .... 311.00  
Washington, D.C., Bal-  
timore, Md. .... 312.90  
Montreal, Canada ..... 313.75  
Philadelphia, Penn. .... 315.75  
New York ..... 318.75  
Boston, Mass. .... 321.40  
Portland, Maine ..... 327.25All the above Rates are in Mexican  
Dollars.Special rates (first class only) are granted  
to Missionaries, members of the Naval,  
Military, Diplomatic, and Civil Services,  
to European officials in service of China  
and Japan, and to Government officials and  
their families.Passengers by this Line have the option  
of proceeding to England by the Southern  
Pacific and connecting Lines, Central Pacific  
and Northern Pacific or Canadian Pacific  
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid  
return tickets to San Francisco will be  
issued at following rates:—  
4 months.....\$337.50  
12 months.....\$393.75Time is reckoned from date of issue to  
date of re-embarking at San Francisco.Passengers, who have paid full fare, re-  
embarking at San Francisco for China or  
Japan (or vice versa) within one year will be  
allowed a discount of 10%. This allowance  
does not apply to through fares from China  
and Japan to Europe.All Parcel Packages should be marked to  
address in full, and same will be received  
by the Company's Office until 5 p.m. the  
day previous to sailing.Consular Invoices to accompany Cargo  
destined to points beyond San Francisco,  
in the United States, should be sent to the  
Company's Office, addressed to the Com-  
pany of Customs, San Francisco.For further information as to Freight  
or Passage, apply to the Agency of the  
Company, No. 72, Queen's Road Central.J. S. VAN BUREN,  
Agent.

Hongkong, November 10, 1892. 1789

## To-day's Advertisements.

NO. 9, SYDNEY TERRACE.  
No. 6, QUEEN'S ROAD (late occupied  
by ATAR).OFFICES in No. 4, PRINCE STREET  
(late occupied by Messrs. GILMAN & Co.)  
No. 3, PRINCE STREET.For further information as to Passage or  
Freight, apply to  
DODWELL, CARILL & Co.,  
Agents.

Hongkong, November 3, 1892. 1944

## Mails.

Occidental & Oriental Steam-  
Ship Company.TAKING CARGO AND PASSENGERS  
TO JAPAN, THE UNITED  
STATES, MEXICO, CENTRAL AND  
SOUTH AMERICA, AND EUROPE,  
VIA  
THE OVERLAND RAILWAYS,  
AND  
ATLANTIC & OTHER CONNECTING  
STEAMERS.PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.  
Belgia, Friday, Nov. 11.  
Oceania, Tuesday, Nov. 29.  
Gaelic, Tuesday, Dec. 20.THE Steamship BELGIA will be  
despatched for San Francisco, via  
Yokohama, TO-MORROW, the 11th  
November, at Daylight, connection being  
made at Yokohama with Steamers from  
Shanghai and Japan Ports.RATES OF PASSAGE.  
From Hongkong, First Class.To San Francisco, Vancouver,  
Victoria, Esquimaux, New  
Westminster, Port Town-  
send, Seattle, Tacoma, Port-  
land, O. .... \$225.00  
To Liverpool and London ..... \$325.00  
To Paris and Hamburg ..... \$335.00  
Through Passage Tickets granted to Eng-  
land, France, and Germany by all trans-  
Atlantic lines of Steamers.RATES OF PASSAGE TO OVERLAND  
CITIES, FIRST CLASS.

DESTINATION.

Kansas City, Mo., Omaha,  
Nebr. .... 285.00  
St. Louis, Mo. .... 292.50  
St. Paul, Minn., Minn-  
apolis, Minn. .... 292.90  
Chicago, Ill. .... 297.50  
Milwaukee, Wis. .... 299.50  
Cincinnati, Ohio ..... 302.30  
Columbus, Ohio ..... 304.25  
Cleveland, Ohio ..... 306.50  
Toronto, Canada ..... 309.50  
Pittsburg, Penn. .... 310.25  
Niagara Falls, N.Y. .... 311.00  
Washington, D.C., Bal-  
timore, Md. .... 312.90  
Montreal, Canada ..... 313.75  
Philadelphia, Penn. .... 315.75  
New York ..... 318.75  
Boston, Mass. .... 321.40  
Portland, Maine ..... 327.25All the above Rates are in Mexican  
Dollars.Special rates (first class only) are granted  
to Missionaries, members of the Naval,  
Military, Diplomatic, and Civil Services,  
to European officials in service of China  
and Japan, and to Government officials and  
their families.Passengers by this Line have the option  
of proceeding to England by the Southern  
Pacific and connecting Lines, Central Pacific  
and Northern Pacific or Canadian Pacific  
Railways.Return Tickets.—First Class.—Prepaid  
return tickets to San Francisco will be  
issued at following rates:—  
4 months.....\$337.50  
12 months.....\$393.75Time is reckoned from date of issue to  
date of re-embarking at San Francisco.Passengers, who have paid full fare, re-  
embarking at San Francisco for China or  
Japan (or vice versa) within one year will be  
allowed a discount of 10%. This allowance  
does not apply to through fares from China  
and Japan to Europe.All Parcel Packages should be marked to  
address in full, and same will be received  
by the Company's Office until 5 p.m. the  
day previous to sailing.Consular Invoices to accompany Cargo  
destined to points beyond San Francisco,  
in the United States, should be sent to the  
Company's Office, addressed to the Com-  
pany of Customs, San Francisco.For further information as to Freight  
or Passage, apply to the Agency of the  
Company, No. 72, Queen's Road Central.J. S. VAN BUREN,  
Agent.

Hongkong, November 10, 1892. 1789

## To-day's Advertisements.

NO. 9, SYDNEY TERRACE.  
No. 6, QUEEN'S ROAD (late occupied  
by ATAR).OFFICES in No. 4, PRINCE STREET  
(late occupied by Messrs. GILMAN & Co.)  
No. 3, PRINCE STREET.For further information as to Passage or  
Freight, apply to  
DODWELL, CARILL & Co.,  
Agents.

Hongkong, November 3, 1892. 1944

## To-day's Advertisements.

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION  
COMPANY, LIMITED.FROM CALCUTTA, PENANG AND  
SINGAPORE.THE Company's S.S. Chelydra having  
arrived from the above Ports, Con-  
signees of Cargo by her are hereby informed  
that their Goods will be delivered from  
alongside.Cargo impeding the discharge or remain-  
ing on board after the 12th Instant, at  
Noon, will be landed at Consignees' risk and  
expense into Godowns at East Point.  
No Fire Insurance will be effected.  
Bills of Lading will be countersigned by  
JARDINE, MATHESON & Co.,  
General Managers.

Hongkong, November 10, 1892. 1930

PERSEVERANCE LODGE,  
No. 1165 E.C.A Regular Meeting of the above  
LODGE will be held in the  
PERSEVERANCE HALL, Zoland Street, on  
WEDNESDAY, the 16th Inst., at 8.30 for 9  
p.m. precisely. VISITING BRETHREN are  
cordially invited.

Hongkong, November 10, 1892. 1977

THE SCOTTISH ORIENTAL STEAM-  
SHIP COMPANY, LIMITED.

FOR BANGKOK (DIRECT).

The Company's Steamship  
Tachibana,  
Capt. R. J. W. Morrison, will  
be despatched for the above Ports on TUESDAY, the 15th Inst.,  
at 10 a.m.For Freight or Passage, apply to  
YUEN FAT HONG,  
Agents.

Hongkong, November 10, 1892. 1978

INDO-CHINA STEAM NAVIGATION  
COMPANY, LIMITED.FOR SINGAPORE, PENANG AND  
CALCUTTA.The Co.'s Steamship  
Chelydra,  
Capt. R. J. W. Morrison, will  
be despatched for the above Ports on TUESDAY, the 15th Inst., at Noon.For Freight or Passage, apply to  
JARDINE, MATHESON & Co.,  
General Managers.

Hongkong, November 10, 1892. 1979

THE CHINA MUTUAL STEAM  
NAVIGATION COMPANY, LIMITED.

FOR LONDON VIA PORTS OF CALL.

The Co.'s Steamship  
Fragrant,  
J. C. JACQUES, Commander,  
will be despatched  
above on or about the 25th Instant.For Freight or Passage, apply to  
ARNOLD, KARRBERG & Co.,  
Agents.

Hongkong, November 10, 1892. 1981

## NOW READY.

Vol. XX.—No. 3.

'CHINA REVIEW'  
CONTAINSSummarised Account of the Dutch Indian  
Possessions.

Chinese Proverbs.

The Flora of Hainan.

The Republic of Hainan.

Select Chinese on an Unpublished His-  
tory of Hongkong.

Notes and Queries.

Travel Changes in Chinese.

Miscellaneous Notes.

English 'as is' in Chinese.

The Chinese term for 'Quota'.

Notices of New Books.

Guidance Bibliography.

Books Wanted, Exchanges, &amp;c.

To Contributors.

## Ginger Ale.

WE have always made good GINGER  
ALE; we are now making the best. At  
various exhibitions and competitions in  
London and elsewhere, GINGER ALE  
made by the formula we now use has won  
32 PRIZE MEDALS AND CERTIFICATES  
OF MERIT.In 1890 competed and won against FOUR  
of the most famous Belfast makers.The Analyst's report:—  
'It is of unexceptionally good quality.'  
'Particularly pleasant to the taste.'  
'Decidedly tonic and sustaining.'  
'In every respect most satisfactory.'ARTHUR HILL HASSALL, M.D.  
The ideal temperance beverage.DAKIN, ORICKSHANK & Co., Ltd.,  
Victoria Dispensary,  
QUEEN'S ROAD CENTRAL.  
Hongkong, October 18, 1892. 1819

## SHIPPING.

ARRIVALS.

November 9:—  
Taizen, British str., 1,179, O. Anderson,  
Shanghai November 8, General.—Butter-  
field & Swire.November 10:—  
Peru, American steamer, 2,540, William  
Vard, San Francisco October 15, and Yok-  
ohama November 6, Mails and General.—  
P. M. S. S. Co.Canton, British steamer, 1,110, Thos.  
Sellar, Shanghai November 6, and Swatow  
8, General.—JARDINE, MATHESON & Co.Fidella, German steamer, 742, Nissen,  
Norewag November 4, Beans.—Met-  
chers & Co.Sungking, British steamer, 594, O. B.  
N. Dodd, Manila November 7, General.—  
Butterfield & Swire.

## Vessels Advertised as Loading.

Destination.

Vessels.

Agents.

Date of Leaving.

Bangkok, Taichow (S).....Yuen Fat Hong.....Nov. 15, at 10 a.m.

Batavia, Samarang, &amp;c. Burnee (S).....Jardine, Matheson &amp; Co.....About Nov. 15.

Bremen &amp; Ports of Call (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 14, at 3 p.m.

London, v. Suez Canal Polyphenus (S).....Jardine, Matheson &amp; Co.....About Nov. 15.

London, v. Suez Canal Polyphenus (S).....Jardine, Matheson &amp; Co.....About Nov. 15.

London, v. Ports of Call Polyphenus (S).....Jardine, Matheson &amp; Co.....About Nov. 15.

Manila, via Amoy.....Sungking (S).....Nov. 12, at 3 p.m.

Manila, v. Saigon.....Oleander (S).....Nov. 10, at noon.

N'aki, Kobe &amp; Yama.....Glamorganshire (S).....Nov. 10, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

New York, v. Suez Canal (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 17, at noon.

## Vessels Advertised as Loading.

Destination.

Vessels.

Agents.

Date of Leaving.

Bangkok, Taichow (S).....Yuen Fat Hong.....Nov. 15, at 10 a.m.

Batavia, Samarang, &amp;c. Burnee (S).....Jardine, Matheson &amp; Co.....About Nov. 15.

Bremen &amp; Ports of Call (Sachsen (S).....Butterfield &amp; Swire.....Nov. 14, at 3 p.m.

London, v. Suez Canal Polyphenus (S).....Jardine, Matheson &amp; Co.....About Nov. 15.







## Mails.

**NOTICE.**  
COMPAGNIE DES MESSAGERIES  
MARITIMES.  
PAQUEBOTS POSTE FRANÇAIS.  
STEAM FOR  
SAIGON, SINGAPORE, BATAVIA,  
COLOMBO, PONDICHERY,  
MADRAS, CALCUTTA, ADEN, SUEZ,  
PORT SAID,  
MEDITERRANEAN AND  
BLACK SEA PORTS, ALEXANDRIA,  
MARSEILLES, LONDON,  
HAVRE AND BORDEAUX.  
ALSO  
PORTS OF BRAZIL AND LA PLATA.

ON WEDNESDAY, the 16th November,  
1892, at Noon, the Company's S.S.  
CALEDONIAN, Commandant FRANKLIN,  
with MAILED, PASSINGENERS, FREIGHT,  
and CARGO, will leave this Port for the  
above places.

Cargo and Special will be registered for  
London as well as for Marseilles, and de-  
parted in transit through Marseilles for the  
principal places of Europe.

Shipping Orders will be granted till  
Noon.  
Cargo will be received on board until 4  
p.m. Special and Parcel until 3 p.m. on  
the 16th November, 1892. (Parcels are not  
to be sent on board; they must be left at  
the Agency's Office.)

Contents and value of Packages are re-  
quired.  
For further particulars, apply to the  
Company's Office.

G. DE CHAMPEAUX,  
Agent.

Hongkong, November 2, 1892. 1934

## U. S. MAIL LINE.

PACIFIC MAIL STEAMSHIP  
COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA  
OVERLAND RAILWAYS, AND THROUGH  
AT YOKOHAMA AND SAN  
FRANCISCO.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.  
Peru, ... SATURDAY, Nov. 10.  
City of Rio de Janeiro ... SATURDAY, Dec. 10.  
City of Peking ... SATURDAY, Dec. 31.

THE U. S. Mail Steamship PERU  
will be despatched for SAN FRAN-  
CISCO, via YOKOHAMA, on SATUR-  
DAY, the 19th November, at 1 p.m.,  
taking Passengers and Freight for Japan,  
the United States, and Europe.

RATES OF PASSAGE.  
From Hongkong, First Class.  
To San Francisco, Vancouver,  
Victoria, Esquimaux, New  
Westminster, Port Townsend,  
and Seattle, Tacoma, Port-  
land, O. ... \$225.00  
To Liverpool and London ... \$325.00  
To Paris and Bremen ... \$345.00  
To Havre and Hamburg ... \$335.00  
Through Passage Tickets granted  
England, France, and Germany by all  
trans-Atlantic lines of Steamers.

RATES OF PASSAGE TO OVERLAND  
CITIES, FIRST CLASS.

DESTINATION. 30 day  
Ticket. Through  
Ticket.

Kansas City, Mo., Omaha,  
Nebr. ... \$250.00  
St. Louis, Mo. ... \$250.00  
St. Paul, Minn., Minnea-  
polis, Minn. ... \$250.00  
Chicago, Ill. ... \$250.00  
Milwaukee, Wis. ... \$250.00  
Cincinnati, Ohio. ... \$250.00  
Columbus, Ohio. ... \$250.00  
Detroit, Mich. ... \$250.00  
Cleveland, Ohio. ... \$250.00  
Toronto, Canada. ... \$250.00  
Pittsburg, Penn. ... \$250.00  
Niagara Falls, N.Y. ... \$250.00  
Buffalo, N.Y. ... \$250.00  
Washington, D.C., Balti-  
more, Md. ... \$250.00  
Montreal, Canada. ... \$250.00  
Philadelphia, Penn. ... \$250.00  
New York ... \$250.00  
Boston, Mass. ... \$250.00  
Portland, Maine. ... \$250.00

All the above Rates are in Mexican  
Dollars.

Special rates (first class only) are granted  
to Missionaries, members of the Navy,  
Military, Diplomatic, and Civil Services,  
to European officials in service of China  
and Japan, and to Government officials and  
their families.

Passengers by this line have the option  
of proceeding Overland by the Southern  
Pacific and connecting Lines, Central Pacific,  
Northern Pacific or Canadian Pacific  
Railways.

Return Tickets.—First Class.—Proposed  
return tickets to San Francisco will be  
issued at following rates:—  
4 months ... \$337.50  
12 months ... \$393.75

Time is reckoned from date of issue to  
date of re-embarkation at San Francisco.  
Passengers, who have paid for fare, re-  
embarking at San Francisco for China or  
Japan (or vice versa) within one year will be  
allowed a discount of 10 % from Return  
Fares. This allowance does not apply to  
through fares from China and Japan to  
Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-  
portation to Yokohama and other Japan  
Ports, to San Francisco, to Atlantic and  
Indian Oceans of the United States, via  
Overland Railway, to Havana, Trinidad,  
San Domingo, and to ports in Mexico,  
Central and South America, by the Com-  
pany's and connecting Steamers.

Freight will be received on board until 4  
p.m. the day previous to sailing. Parcel  
Freights will be received at the office until  
6 p.m. same day; all Parcel Packages  
should be marked to address in full; value  
of same is required.

Consular Invoices to accompany Cargo  
destined to points beyond San Francisco  
in the United States, should be sent to the  
Company's Office in Sueded Languages,  
addressed to the Collector of Customs at San  
Francisco.

For further information as to Passage  
and Freight, apply to the Agency of the  
Company, No. 7, Queen's Road Central,  
J. S. VAN BUREN,  
Agent.

Hongkong, November 1, 1892. 1916

## BALL PROGRAMMES

## FOR SALE.

IN NEW SHADES AND PATTERNS.

CHINA MAIL OFFICE,  
5, WYNDHAM STREET.

## Intimations.

**ALDBECK, MACGREGOR &  
CO.,**  
Wine and Spirit Merchants,  
13, Queen's Road,  
Hongkong, August 18, 1891. 1612

**The Overland China Mail,**  
CONTAINING ACCOUNTS OF  
**THE 'BOKHARA' DISASTER,**  
COURT OF INQUIRY, &c.

PRICE, ... 30 CENTS.

Hongkong, October 27, 1892.

NOW READY.

**THE REVENUE OF CHINA.**

A SERIES OF ARTICLES,  
Reprinted from 'The China Mail.'

WITH AN APPENDIX.

THIS PAMPHLET is now ready,

and may be had at the

OFFICE OF THIS PAPER,

Messrs. LANE, CRAWFORD & Co.'s,

Messrs. KELLY & WALSH's,

And Mr. W. BAKER'S.

Price, ... 50 Cents.

Hongkong, November 2, 1892.

U. S. MAIL LINE.

PACIFIC MAIL STEAMSHIP

COMPANY.

THROUGH TO NEW YORK, VIA

OVERLAND RAILWAYS, AND THROUGH

AT YOKOHAMA AND SAN

FRANCISCO.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

Peru, ... SATURDAY, Nov. 10.

City of Rio de Janeiro ... SATURDAY, Dec. 10.

City of Peking ... SATURDAY, Dec. 31.

THE U. S. Mail Steamship PERU

will be despatched for SAN FRAN-

CISCO, via YOKOHAMA, on SATUR-

DAY, the 19th November, at 1 p.m.,

taking Passengers and Freight for Japan,

the United States, and Europe.

RATES OF PASSAGE.

From Hongkong, First Class.

To San Francisco, Vancouver,

Victoria, Esquimaux, New

Westminster, Port Townsend,

and Seattle, Tacoma, Port-

land, O. ... \$225.00

To Liverpool and London ... \$325.00

To Paris and Bremen ... \$345.00

To Havre and Hamburg ... \$335.00

Through Passage Tickets granted

England, France, and Germany by all

trans-Atlantic lines of Steamers.

RATES OF PASSAGE TO OVERLAND

CITIES, FIRST CLASS.

DESTINATION. 30 day

Ticket. Through

Ticket.

Kansas City, Mo., Omaha,

Nebr. ... \$250.00

St. Louis, Mo. ... \$250.00

St. Paul, Minn., Minnea-

polis, Minn. ... \$250.00

Chicago, Ill. ... \$250.00

Milwaukee, Wis. ... \$250.00

Cincinnati, Ohio. ... \$250.00

Columbus, Ohio. ... \$250.00

Detroit, Mich. ... \$250.00

Cleveland, Ohio. ... \$250.00

Toronto, Canada. ... \$250.00

Pittsburg, Penn. ... \$250.00

Niagara Falls, N.Y. ... \$250.00

Buffalo, N.Y. ... \$250.00

Washington, D.C., Balti-

more, Md. ... \$250.00

Montreal, Canada. ... \$250.00

Philadelphia, Penn. ... \$250.00

New York ... \$250.00

Boston, Mass. ... \$250.00

Portland, Maine. ... \$250.00

All the above Rates are in Mexican

Dollars.

Special rates (first class only) are granted

to Missionaries, members of the Navy,

Military, Diplomatic, and Civil Services,

to European officials in service of China

and Japan, and to Government officials and

their families.

Passengers by this line have the option

of proceeding Overland by the Southern

Pacific and connecting Lines, Central Pacific,

Northern Pacific or Canadian Pacific

Railways.

Return Tickets.—First Class.—Proposed

return tickets to San Francisco will be

issued at following rates:—

4 months ... \$337.50

12 months ... \$393.75

Time is reckoned from date of issue to

date of re-embarkation at San Francisco.

Passengers, who have paid for fare, re-

embarking at San Francisco for China or

Japan (or vice versa) within one year will be

allowed a discount of 10 % from Return

Fares. This allowance does not apply to

through fares from China and Japan to

Europe.

Through Bills of Lading issued for trans-

portation to Yokohama and other Japan

Ports, to San Francisco, to Atlantic and

Indian Oceans of the United States, via

Overland Railway, to Havana, Trinidad,

San Domingo, and to ports in Mexico,

Central and South America, by the Com-

pany's and connecting Steamers.

Freight will be received on board until 4

p.m. the day previous to sailing. Parcel

Freights will be received at the office until

6 p.m. same day; all Parcel Packages

should be marked to address in full; value

of same is required.

Consular Invoices to accompany Cargo

destined to points beyond San Francisco

in the United States, should be sent to the

Company's Office in Sueded Languages,

addressed to the Collector of Customs at San

Francisco.

For further information as to Passage

and Freight, apply to the Agency of the

Company, No. 7, Queen's Road Central,

J. S. VAN BUREN,

Agent.

Hongkong, November 1, 1892. 1916

ALL THE ABOVE RATES ARE IN MEXICAN DOLLARS.

SPECIAL RATES (FIRST CLASS ONLY) ARE GRANTED TO MISSIONARIES, MEMBERS OF THE NAVY, MILITARY, DIPLOMATIC, AND CIVIL SERVICES, TO EUROPEAN OFFICIALS IN SERVICE OF CHINA AND JAPAN, AND TO GOVERNMENT OFFICIALS AND THEIR FAMILIES.

PASSENGERS BY THIS LINE HAVE THE OPTION OF PROCEEDING OVERLAND BY THE SOUTHERN PACIFIC AND CONNECTING LINES, CENTRAL PACIFIC, NORTHERN PACIFIC OR CANADIAN PACIFIC RAILWAYS.

RETURN TICKETS.—FIRST CLASS.—PROPOSED RETURN TICKETS TO SAN FRANCISCO WILL BE ISSUED AT FOLLOWING RATES:—

4 MONTHS ... \$337.50

12 MONTHS ... \$393.75

TIME IS RECKONED FROM DATE OF ISSUE TO DATE OF RE-EMBARCATION AT SAN FRANCISCO.

PASSENGERS, WHO HAVE PAID FOR FARE, RE-EMBARCING AT SAN FRANCISCO FOR CHINA OR JAPAN (OR VICE VERSA) WITHIN ONE YEAR WILL BE ALLOWED A DISCOUNT OF 10 % FROM RETURN FARES. THIS ALLOWANCE DOES NOT APPLY TO THROUGH FARES FROM CHINA AND JAPAN TO EUROPE.

THROUGH BILLS OF LADING ISSUED FOR TRANSPORTATION TO YOKOHAMA AND OTHER JAPAN PORTS, TO SAN FRANCISCO, TO ATLANTIC AND INDIAN OCEANS OF THE UNITED STATES, VIA OVERLAND RAILWAY, TO HAVANA, TRINIDAD, SAN DOMINGO, AND TO PORTS IN MEXICO, CENTRAL AND SOUTH AMERICA, BY THE COMPANY'S AND CONNECTING STEAMERS.

FREIGHT WILL BE RECEIVED ON BOARD UNTIL 4 P.M. THE DAY PREVIOUS TO SAILING. PARCEL FREIGHTS WILL BE RECEIVED AT THE OFFICE UNTIL 6 P.M. SAME DAY; ALL PARCEL PACKAGES SHOULD BE MARKED TO ADDRESS IN FULL; VALUE OF SAME IS REQUIRED.

CONSULAR INVOICES TO ACCOMPANY CARGO DESTINED TO POINTS BEYOND SAN FRANCISCO IN THE UNITED STATES, SHOULD BE SENT TO THE COMPANY'S OFFICE IN SUEDED LANGUAGES, ADDRESSED TO THE COLLECTOR OF CUSTOMS AT SAN FRANCISCO.

FOR FURTHER INFORMATION AS TO PASSAGE AND FREIGHT, APPLY TO THE AGENCY OF THE COMPANY, NO. 7, QUEEN'S ROAD CENTRAL, J. S. VAN BUREN, AGENT.

HONGKONG, NOVEMBER 1, 1892. 1916

ALL THE ABOVE RATES ARE IN MEXICAN DOLLARS.

SPECIAL RATES (FIRST CLASS ONLY) ARE GRANTED TO MISSIONARIES, MEMBERS OF THE NAVY, MILITARY, DIPLOMATIC, AND CIVIL SERVICES, TO EUROPEAN OFFICIALS IN SERVICE OF CHINA AND JAPAN, AND TO GOVERNMENT OFFICIALS AND THEIR FAMILIES.

PASSENGERS BY THIS LINE HAVE THE OPTION OF PROCEEDING OVERLAND BY THE SOUTHERN PACIFIC AND CONNECTING LINES, CENTRAL PACIFIC, NORTHERN PACIFIC OR CANADIAN PACIFIC RAILWAYS.

RETURN TICKETS.—FIRST CLASS.—PROPOSED RETURN TICKETS TO SAN FRANCISCO WILL BE ISSUED AT FOLLOWING RATES:—

4 MONTHS ... \$337.50

12 MONTHS ... \$393.75

TIME IS RECKONED FROM DATE OF ISSUE TO DATE OF RE-EMBARCATION AT SAN FRANCISCO.

PASSENGERS, WHO HAVE PAID FOR FARE, RE-EMBARCING AT SAN FRANCISCO FOR CHINA OR JAPAN (OR VICE VERSA) WITHIN ONE YEAR WILL BE ALLOWED A DISCOUNT OF 10 % FROM RETURN FARES. THIS ALLOWANCE DOES NOT APPLY TO THROUGH FARES FROM CHINA AND JAPAN TO EUROPE.

THROUGH BILLS OF LADING ISSUED FOR TRANSPORTATION TO YOKOHAMA AND OTHER JAPAN PORTS, TO SAN FRANCISCO, TO ATLANTIC AND INDIAN OCEANS OF THE UNITED STATES, VIA OVERLAND RAILWAY, TO HAVANA, TRINIDAD, SAN DOMINGO, AND TO PORTS IN MEXICO, CENTRAL AND SOUTH AMERICA, BY THE COMPANY'S AND CONNECTING STEAMERS.

FREIGHT WILL BE RECEIVED ON BOARD UNTIL 4 P.M. THE DAY PREVIOUS TO SAILING. PARCEL FREIGHTS WILL BE RECEIVED AT THE OFFICE UNTIL 6 P.M. SAME DAY; ALL PARCEL PACKAGES SHOULD BE MARKED TO ADDRESS IN FULL; VALUE OF SAME IS REQUIRED.

CONSULAR INVOICES TO ACCOMPANY CARGO DESTINED TO POINTS BEYOND SAN FRANCISCO IN THE UNITED STATES, SHOULD BE SENT TO THE COMPANY'S OFFICE IN SUEDED LANGUAGES, ADDRESSED TO THE COLLECTOR OF CUSTOMS AT SAN FRANCISCO.

FOR FURTHER INFORMATION AS TO PASSAGE AND FREIGHT, APPLY TO THE AGENCY OF THE COMPANY, NO. 7, QUEEN'S ROAD CENTRAL, J. S. VAN BUREN, AGENT.

HONGKONG, NOVEMBER 1, 1892. 1916

ALL THE ABOVE RATES ARE IN MEXICAN DOLLARS.

SPECIAL RATES (FIRST CLASS ONLY) ARE GRANTED TO MISSIONARIES, MEMBERS OF THE NAVY, MILITARY, DIPLOMATIC, AND CIVIL SERVICES, TO EUROPEAN OFFICIALS IN SERVICE OF CHINA AND JAPAN, AND TO GOVERNMENT OFFICIALS AND THEIR FAMILIES.

PASSENGERS BY THIS LINE HAVE THE OPTION OF PROCEEDING OVERLAND BY THE SOUTHERN PACIFIC AND CONNECTING LINES, CENTRAL PACIFIC, NORTHERN PACIFIC OR CANADIAN PACIFIC RAILWAYS.

RETURN TICKETS.—FIRST CLASS.—PROPOSED RETURN TICKETS TO SAN FRANCISCO WILL BE ISSUED AT FOLLOWING RATES:—

4 MONTHS ... \$337.50

12 MONTHS ... \$393.75

TIME IS RECKONED FROM DATE OF ISSUE TO DATE OF RE-EMBARCATION AT SAN FRANCISCO.

PASSENGERS, WHO HAVE PAID FOR FARE, RE-EMBARCING AT SAN FRANCISCO FOR CHINA OR JAPAN (OR VICE VERSA) WITHIN ONE YEAR WILL BE ALLOWED A DISCOUNT OF 10 % FROM RETURN FARES. THIS ALLOWANCE DOES NOT APPLY TO THROUGH FARES FROM CHINA AND JAPAN TO EUROPE.

THROUGH BILLS OF LADING ISSUED FOR TRANSPORTATION TO YOKOHAMA AND OTHER JAPAN PORTS, TO SAN FRANCISCO, TO ATLANTIC AND INDIAN OCEANS OF THE UNITED STATES, VIA OVERLAND RAILWAY, TO HAVANA, TRINIDAD, SAN DOMINGO, AND TO PORTS IN MEXICO, CENTRAL AND SOUTH AMERICA, BY THE COMPANY'S AND CONNECTING STEAMERS.

FREIGHT WILL BE RECEIVED ON BOARD UNTIL 4 P.M. THE DAY PREVIOUS TO SAILING. PARCEL FREIGHTS WILL BE RECEIVED AT THE OFFICE UNTIL 6 P.M. SAME DAY; ALL PARCEL PACKAGES SHOULD BE MARKED TO ADDRESS IN FULL; VALUE OF SAME IS REQUIRED.

CONSULAR INVOICES TO ACCOMPANY CARGO DESTINED TO POINTS BEYOND SAN FRANCISCO IN THE UNITED STATES, SHOULD BE SENT TO THE COMPANY'S OFFICE IN SUEDED LANGUAGES, ADDRESSED TO THE COLLECTOR OF CUSTOMS AT SAN FRANCISCO.

FOR FURTHER INFORMATION AS TO PASSAGE AND FREIGHT, APPLY TO THE AGENCY OF THE COMPANY, NO. 7, QUEEN'S ROAD CENTRAL, J. S. VAN BUREN, AGENT.

HONGKONG, NOVEMBER 1, 1892. 1916

ALL THE ABOVE RATES ARE IN MEXICAN DOLLARS.

SPECIAL RATES (FIRST CLASS ONLY) ARE GRANTED TO MISSIONARIES, MEMBERS OF THE NAVY, MILITARY, DIPLOMATIC, AND CIVIL SERVICES, TO EUROPEAN OFFICIALS IN SERVICE OF CHINA AND JAPAN, AND TO GOVERNMENT OFFICIALS AND THEIR FAMILIES.

PASSENGERS BY THIS LINE HAVE THE OPTION OF PROCEEDING OVERLAND BY THE SOUTHERN PACIFIC AND CONNECTING LINES, CENTRAL PACIFIC, NORTHERN PACIFIC OR CANADIAN PACIFIC RAILWAYS.

RETURN TICKETS.—FIRST CLASS.—PROPOSED RETURN TICKETS TO SAN FRANCISCO WILL BE ISSUED AT FOLLOWING RATES:—

4 MONTHS ... \$337.50

12 MONTHS ... \$393.75

TIME IS RECKONED FROM DATE OF ISSUE TO DATE OF RE-EMBARCATION AT SAN FRANCISCO